Printed in Japan Part No. 38943 8/74

LEWENSTEIN

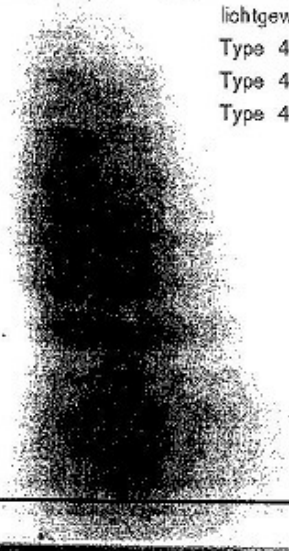
400 SERIE

lichtgewicht zigzagnaaimachines

Type 400 : ZIGZAG

Type 402 : AUTOMATIC

Type 404 : SUPER



HANDLEIDING

Geachte mevrouw,

Onze felicitaties met uw nieuwe naaimachine.

Uw machine is gemaakt door een van de meest vooraanstaande fabrieken ter wereld, hetgeen u een kwaliteitsmachine garandeert.

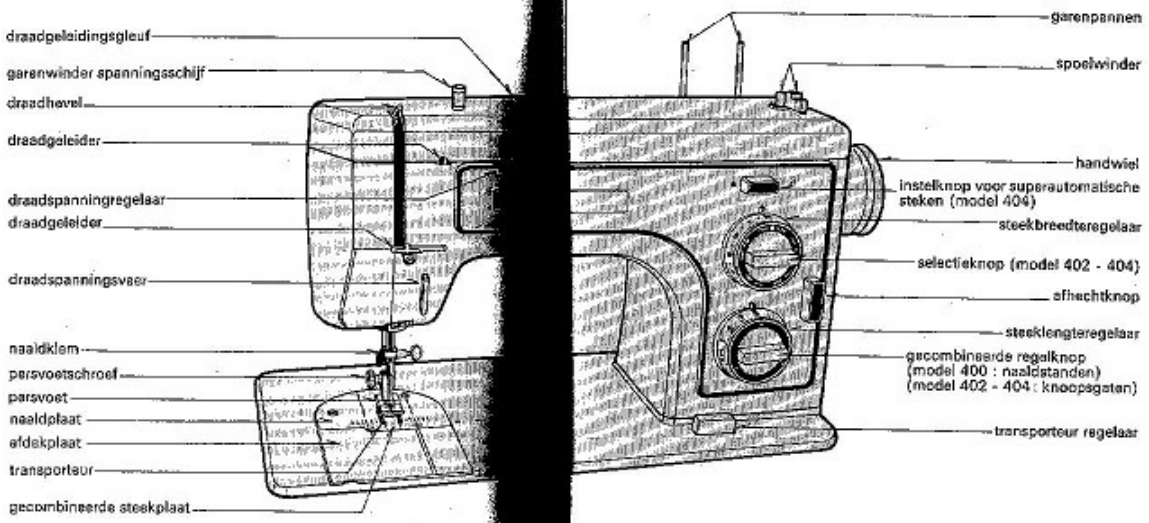
Uw machine is echter een mechanisch instrument en eist met enige zorg bediend en onderhouden te worden.

Leest u daarom eerst het boekje aandachtig door; u zult juist dan uw machine met nog meer plezier gebruiken.

LEWENSTEIN B.V.

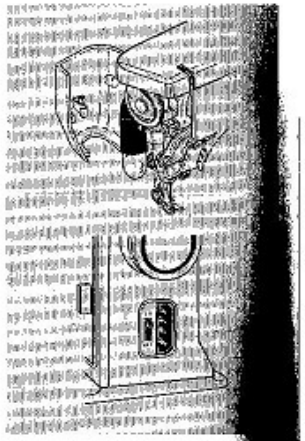
INHOUDSOPGAVE

Aansluiten van de machine 5
Aanwijzingen voor gebruik van de machine 13
Accessoires geleverd bij de machine .....37 - 39
Afhechten 14
Applikeren 34
Beschrijving van de machine .....2 - 3
Blindzomen model 402 - 404 24
Elastische stretchsteek model 404 26
Gecombineerde steekplaat 11
Gestikte zigzagsteek model 402 - 404 23
Inhoudsopgave 1
Inrijgen van de bovendraad 8
Instellen voor superautomatische steken model 404 16
Inzetten van de naald 4
Knoopsgatenregelaar model 402 - 404 15
Knoopsgaten maken .....30 - 33
Knopen aanzetten 37
Laer naaien 39
Monogrammen maken 34
Naailicht 4
Naald- en garentabel 5
Naaldstandenregelaar model 400 15
Olilin en schoonmaken van de machine .....40 - 42
Onderdelenlijst .....44 - 45
Ophalen van de onderdraad 9
Opspoelen 6
Overlocksteek model 404 27
Persvoet verwisselen 12
Plaatsen van spoelkosje in spoelhuis 7
Regelen van de draadspanning 10
Regelen van de persvoetdruk 9
Ritssluitingen inzetten 38
Selectieknop model 402 - 404 .....17 - 21
Smocksteek (siersteek) model 404 26
Speciale zoomsteek model 404 28
Steekbreedteregelaar 16
Steeklengteregelaar 14
Stoppen 29
Stretchsteek model 404 25
Transporteur regelaar 11
Tricotsteek - elastieksteek model 402 - 404 22
Tweenaldswerk .....35 - 36
Verhelpen van kleine storingen 43
Verwijderen van spoelkosje uit de grijperbaan 7
Zomen .....12 - 28


draadgeleidingsgleuf
garenwinder spanningsschijf
draadhevel
draadgeleider
draadspanningregelaar
draadgeleider
draadspanningsveer
naaldklem
persvoetschroef
persvoet
naaldplaat
afdekplaat
transporteur
gecombineerde steekplaat
garenpannen
spoelwinder
handwiel
instelknop voor superautomatische steken (model 404)
steekbreedteregelaar
selectieknop (model 402 - 404)
afhechtknop
steeklengteregelaar
gecombineerde regelknop
(model 400 : naaldstanden)
(model 402 - 404 : knoopsgaten)
transporteur regelaar

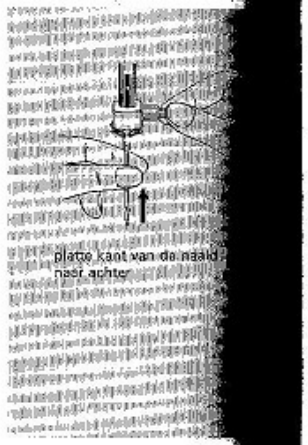
NAAILICHT

Het naailicht is geplaatst op de juiste plaats, n.l. direkt boven de naald.
U kunt het licht aan- en uitdoen door de schakelaar aan de zijkant rechts van de machine.
Voor verwisselen van het lampje draait u het voorkapje naar achter (zie afb). Haal de stekker uit het stopcontact vóór het verwisselen van het lampje.



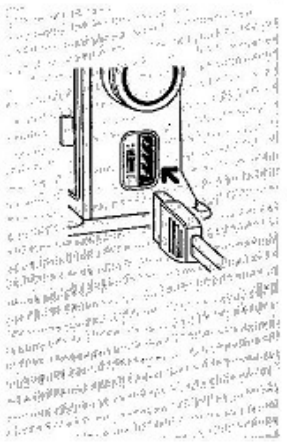
INZETTEN VAN DE NAALD

Zet de naaldstang in de hoogste stand door aan het handwiel te draaien. Maak de naaldklem los, zet de nieuwe naald in met de platte kant naar achter en schuif deze zover mogelijk in de naaldklem. Draai de naaldklem weer vast.



AANSLUITEN VAN DE MACHINE

Kontroleer of de spanning zoals vermeld op de machine juist is. In Nederland en België praktisch overal nu 220 Volt.
Doe de stekker van de voetweerstand in de kontaktdoos van de motor en de stekker in het stopkontakt.



NAALD- EN GARENTABEL

Gebruik naalden systeem 705/130.
De dikte van de naald moet overeenstemmen met de dikte van het garen en beide moeten voor het betreffende materiaal geschikt zijn.

Voor het verwerken van stretch (elastische materialen) adviseren wij U gebruik te maken van de speciale stretchvoet (met vergulde houder) en de stretchnaald met blauwe kolf.

Garen	Naald		Stof
katoen 60 - 100 synthetisch borduurgaren	Lawenstein stretchnaald 2000 met blauwe kolf		alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) of 80 (8)	11 of 12	zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60 - 80 glansgaren 50 - 60 synthetisch	80 (8) of 90 (9)	12 of 14	middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.
katoen 30 - 60 glansgaren	100 (10)	16	zware katoenen stoffen, middelmatig tot zware wollen stoffen, denim.

OPSPOELEN

1. Plaats het klosje garen op de garenpen en geleid de draad als aangegeven.

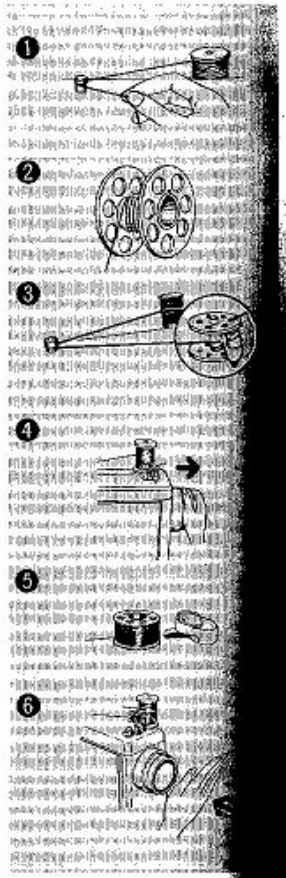
2. Wind het garen enige malen om het spoelklosje.

3. Zet het spoelklosje op de spoelwinder en druk dit omlaag, zodat het klikt.

4. Ontkoppel de machine door het handwiel naar rechts te trekken. Zie fig. 4. Laat de machine lopen en geleid het garen totdat het spoelklosje enigszins gevuld is.

5. Wanneer het spoelklosje vol is, stopt de spoelwinder automatisch.

6. Druk het handwiel weer in om de machine in te schakelen en verwijder het spoelklosje.



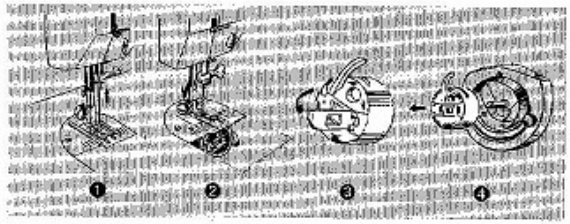
VERWIJDEREN VAN SPOELKLOSJE UIT DE GRIJPERBAAN

1. Zet de naald in de hoogste stand.

2. Verwijder de dekplaat.

3. Til het klepje op van het spoelklosje.

4. Nu kunt u het spoelklosje uit de grijperbaan halen.



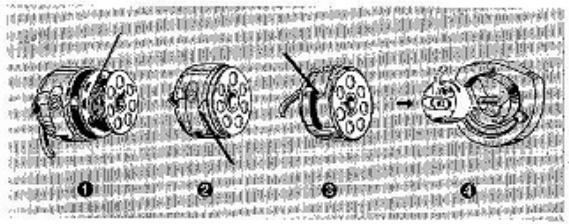
PLAATSEN VAN SPOELKLOSJE IN SPOELHUIS

1. Plaats het spoelklosje op het asje van het spoelhuis.

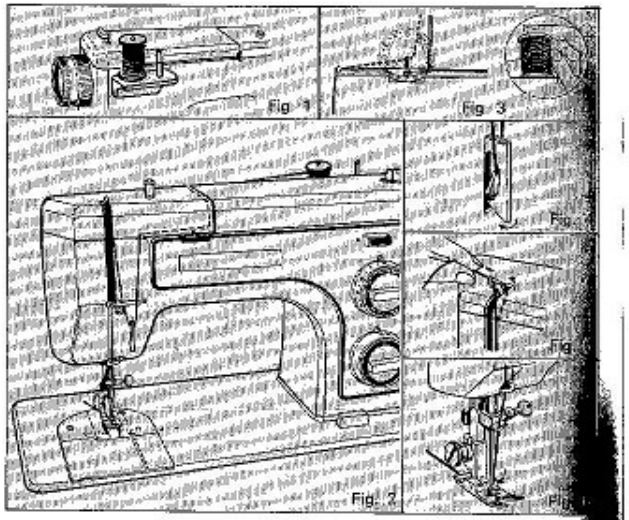
2. Trek de draad door de gleuf.

3. Trek de draad onder het bladveertje door.

4. Plaats het spoelklosje met spoelhuis in de grijper door het klepje vast te houden en druk dit aan.



INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD



Plaats het klosje garen op de garenpen met de draad komend van de achterkant van het klosje. Trek de draad door de achterste draadgeleider (fig. 1), dan door de draadgeleidingsgleuf en dan door de draadgeleider aan de voorkant van de machine.
Houd het spoeltje vast, zodat er enige spanning op de draad blijft staan (fig. 3).
Trek de draad naar beneden door de draadspanningsveer zoals afgebeeld in fig. 4. Vervolgens de draad weer omhoog door de draadhevel (fig. 5). Geleid dan de draad weer omlaag naar de naald, waarbij inrijgen van voor naar achter moet gebeuren (fig. 6).

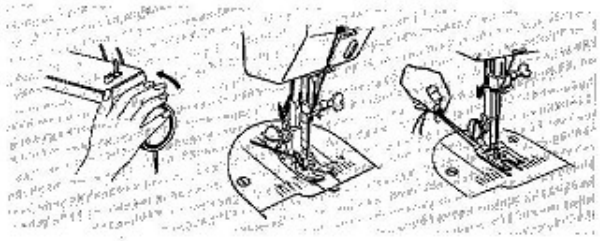
OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in uw linkerhand en draai het handwiel naar u toe.

2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt.

3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren.

OPMERKING: Als de onderdraad niet naar boven komt, moet u even kontroleren of er minstens 8 cm draad uit het spoelhuis hangt.

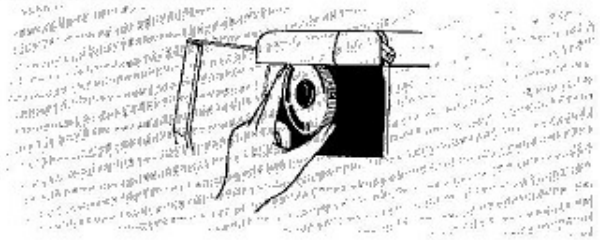


REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

De druk op de persvoet kan geregeld worden door middel van de ingebouwde drukregelaar door het lampkapje te openen. Zie afbeelding. Om de druk te vermeerderen draait u de schijf kloksgewijs en om de druk te verminderen in tegenovergestelde richting. Let u erop, dat de draadhevel in de hoogste stand moet staan voor het regelen van de persvoetdruk.

Onvoldoende druk op de persvoet veroorzaakt een slecht transport van het materiaal en dientengevolge overslaan van steken of het moeilijk geleiden van de stof.

Voor het naaien van dikke of meerdere lagen stof dient de druk verminderd te worden. Voor dun materiaal moet de druk vermeerderd worden. Als een afdruk van de transporteur of persvoet op de stof te zien is, wijst dit op overmatige druk.



REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

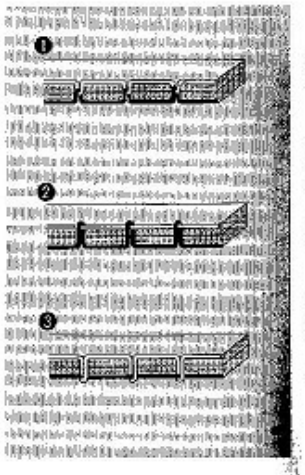
Bij het juiste steekbeeld is de spanning van boven- en onderdraad gelijk (fig. 1).

Wanneer de bovenspanning te strak is (fig. 2), dient deze verminderd te worden.



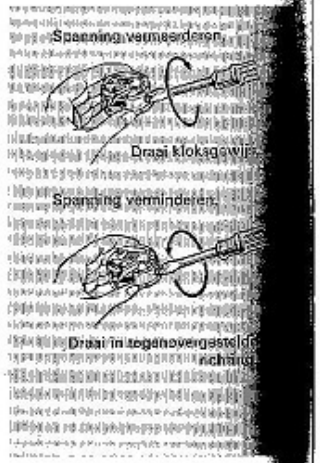
Wanneer de bovenspanning te los is (fig. 3), dient deze vermeerderd te worden.





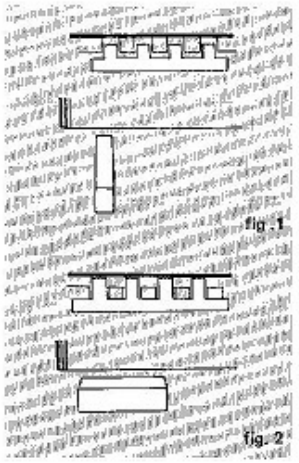
REGELEN VAN DE ONDERDRAADSPANNING

Spanning van de draad van het spoelkosje vraagt in het algemeen geen naregeling. Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.



TRANSPORTEUR REGELAAR

Wanneer u de transporteur regelaar kloksgewijs draait, wordt deze verzonken en heeft u geen transport van het materiaal (fig. 1).
Dit is o.a. noodzakelijk voor stoppen en borduren.
Voor normale werkzaamheden dient de transporteur ingeschakeld te zijn, waarbij u de knop de andere kant op moet draaien (fig. 2).

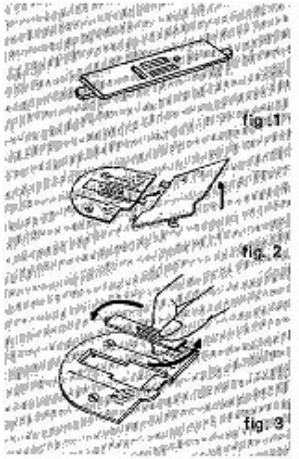


GECOMBINEERDE STEEKPLAAT

De gecombineerde steekplaat heeft een rond gaatje voor rechtstikken en een brede gleuf voor zigzag naaien of het maken van siersteken.

1. Zet de naald in de hoogste stand en de persvoethevel omhoog.
2. Verwijder de dekplaat.
3. Verwijder de gecombineerde steekplaat door deze met uw duim aan de onderkant los te drukken.
4. Plaats de steekplaat weer in overeenstemming met het werk dat u wilt doen.
5. De steekplaat wordt weer geblokkeerd door de dekplaat weer op de machine te zetten.

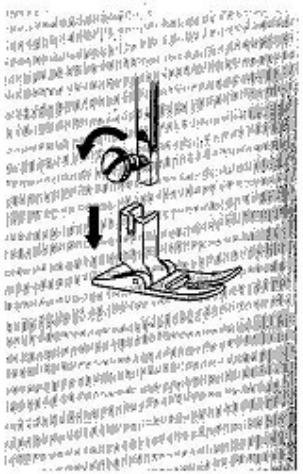
ALGEMEEN: Let u erop, dat u de steekplaat niet verbuigt!



PERSVOET VERWISSELEN

Alle bijgeleverde voetjes worden door middel van een schroef bevestigd op de persvoetstang.

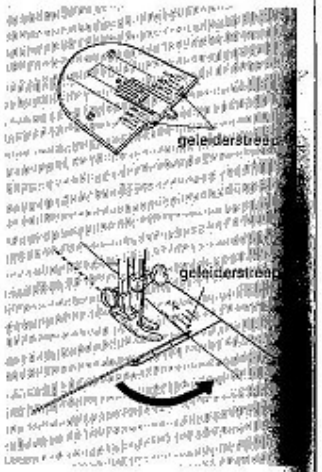
Voor het verwisselen van het voetje zet u de persvoetstang in de hoogste stand door de persvoetlichting.
Draai de schroef los en plaats het andere voetje, geschikt voor uw werk.
Eventueel kunt u de schroef nog vast aandraaien met de schroevedraaier.



ZOMEN

Op de naaldplaat staan maten aangegeven om u het maken van een zoom op een bepaalde afstand te vergemakkelijken.
Voor het omzomen van materiaal dient u er bij het maken van een hoek op te letten, dat de naald vóór het draaien van de stof nog in de stof staat. U kunt dan het beste naaien tot de geleiderstreep, zoals afgebeeld.

Op het eind van de naad kunt u de zoom afhechten. Zie pag. 28.



AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK VAN DE MACHINE

Voor al Uw naaiwerk raadpleeg eerst de tabel op pagina 5.
Let U op dat:

a. het persvoetje en de naald goed vastzitten.

b. de naalddikte en garen in overeenstemming zijn met het werk dat U wilt doen.

c. de naald goed is ingezet.

d. voldoende garen (onder- en bovendraad) ± 10 cm. onder het voetje naar achter worden gelid (zie illustratie).

e. de transporteurknop naar rechts staat.

Leg de stof onder het persvoetje, laat de naald in de stof zakken door het handwiel naar U toe te draaien.
Laat de persvoet zakken en begin te naaien.

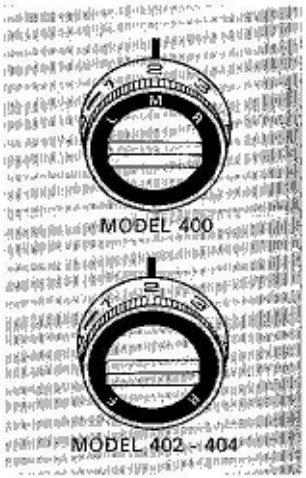
Voor het stoppen, draait U weer het handwiel naar U toe tot de naald in de hoogste stand staat, licht het persvoetje op trek de stof links naar achteren en snijdt de draden af met de draadafsnijder aan de persvoetstang.



STEEKLENGTEREGELAAR

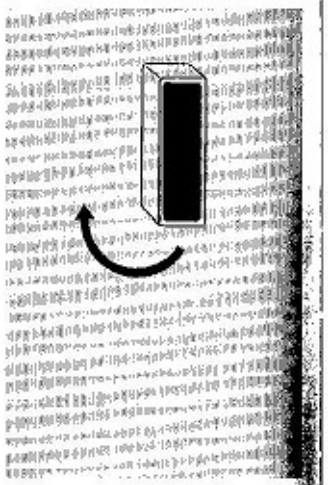
Met de steeklengteregelaar kunt u de lengte van de steken instellen. Op het cijfer 4 heeft u de grootste lengte en op het cijfer 1 de kleinste lengte. De steeklengte dient u af te stellen afhankelijk van het materiaal dat u gebruikt.

Het merkteken ▬ op de steeklengte-regelaar adviseren wij in te stellen voor het verwerken van dunne stoffen, zoals satijn.



AFHECHTEN

Bij het beginnen en eindigen van een naad verdient het aanbeveling deze af te hechten. Door middel van het naar rechts draaien van de afhecht-knop naait de machine achteruit. Bij het weer loslaten naait de machine weer vooruit.



KNOOPSGATENREGELAAR MODEL 402 - 404

Met deze knop kunt u op eenvoudige wijze knoopsgaten maken. Aanwijzingen hiervoor vindt u op pag. 32 en 33. Let u erop, dat de regelaar altijd op • staat afgesteld voor alle andere werkzaamheden.



NAALDSTANDENREGELAAR MODEL 400

Deze knop vereenvoudigt het maken van knoopsgaten, ritssluitingen inzetten, enz.

Voor algemeen werk zet u de knop op M - midden.

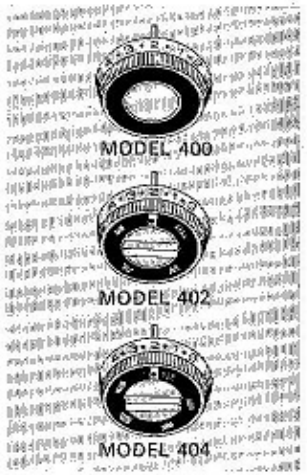
Wanneer u aan de linkerzijde van een ritssluiting naait, zet u de knop op R.

Let u erop, dat de naald altijd in de hoogste stand staat bij het instellen van de naaldstand.



STEEKBREEDTEREGELAAR

Draai de knop op de gewenste breedte tussen 0 en 4.
Voor rechtstikken moet de steekbreedteregelaar op 0 staan.
Op 4 is de zigzagbreedte het grootst.



INSTELLEN VOOR SUPERAUTOMATISCHE STEKEN

Met deze knop kunt u een groot aantal variaties aanbrengen in de steken die u uitkiest met de selectieknop. Bij het instellen op de rode punt naait de machine alleen vooruit. Bij het instellen op de witte punt naait de machine vooruit en achteruit (volautomatische steken). Aanwijzingen treft u aan op de volgende pagina's.



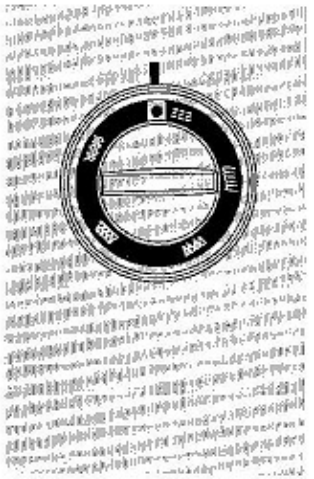
SELECTIEKNOP MODEL 402

Door middel van deze knop kunt u een keuze maken uit de praktische steken, die bij uitstek geschikt zijn voor het verwerken van moderne, elastische stoffen. Gedetailleerde aanwijzingen treft u aan op de volgende pagina's.



SELECTIEKNOP MODEL 404

Alle steken die staan aangegeven in het rood op de selectieknop, kunnen alleen worden gebruikt indien de instelknop voor volautomatische steken op de rode punt staat. Voor het maken van de steken aangegeven in wit, moet de instelknop op de witte punt staan.



SELECTIEKNOP MODEL 402

Rechtstikken en zigzag naaien



U kunt rechtstikken en zigzag naaien door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengte regelaar: tussen 0,5 en 4.
steekbreedteregelaar: tussen 0 en 4.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Gestikte zigzagsteek



U kunt de gestikte zigzagsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 0,5.
steekbreedteregelaar: 4.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Tricotsteek



U kunt de tricotsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 0,5 - 1.
steekbreedteregelaar: 2 - 4.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Blindzomen



U kunt blindzomen door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 1,5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1,5 - 2.
knoopsgaten regelaar: rode punt.

Speciale zoomsteek (voor geweven stoffen)



U kunt de speciale zoomsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 1,5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1,5 - 2.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

SELECTIEKNOP MODEL 404

Rechtstikken en zigzag naaien





U kunt rechtstikken en zigzag naaien door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: tussen 0,5 en 4.
steekbreedteregelaar: tussen 0 en 4.
instelknop voor super automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Stretch steken

U kunt stretch steken maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 4.
steekbreedteregelaar: 0 - 4.
instelknop voor super automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Stopsteek





U kunt de stopsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 0,5.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Smocksteek (siersteek)

U kunt de smock- (sier) steek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

SELECTIEKNOP MODEL 404

Tricotsteek



U kunt de tricotsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 0.5 - 1.
steekbreedteregelaar: 2 - 4.
instelknop voor super automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Afwerksteek

U kunt de afwerksteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Blindzomen

U kunt blindzomen door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Overlocksteek

U kunt de overlocksteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

SELECTIEKNOP MODEL 404

Speciale zoomsteek voor geweven stoffen



U kunt de speciale zoomsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super automatische steken: rode punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

Speciale stretchsteek

U kunt de speciale stretchsteek maken door als volgt in te stellen:

selectieknop:

steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: witte punt.
knoopsgatenregelaar: rode punt.

TRICOTSTEEK - ELASTIEKSTEEK MODEL 402 - 404

Deze steek is bijzonder geschikt voor het aannaaien van kant of aan elkaar zetten van twee stukken stof. Ook kan deze steek als siersteek gebruikt worden, zoals op de afbeelding is te zien.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ⩘ (model 402)
⩘ (model 404)
steeklengteregelaar: 0,5 - 1.
steekbreedteregelaar: 2 - 4.
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



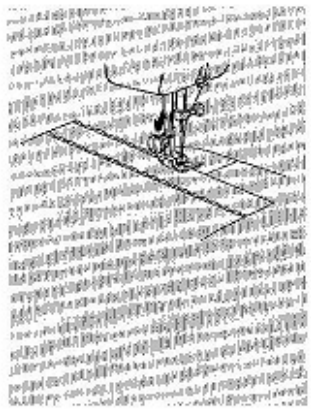
SPECIALE ZOOMSTEEK VOOR GEWEVEN STOFFEN

MODEL 402 - 404

Deze steek wordt o.a. gebruikt voor het aanbrengen van siersteken op jurken en blouses. Deze steek is bij uitstek geschikt voor zachte stoffen, zoals zijde en batist. In de praktijk zult u zelf vele toepassingsmogelijkheden vinden voor deze steek.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ⩘ (model 402)
⩘ (model 404)
steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



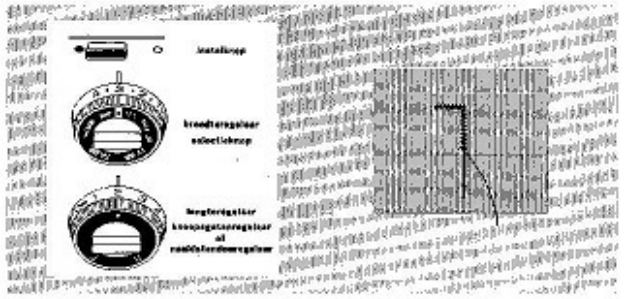
STOPPEN (GESTIKTE ZIGZAGSTEEK)

MODEL 402 - 404

Leg de stof met scheur onder de naald. Zorg ervoor, dat de naald steeds naast de scheur in de stof steekt, zodat u beide delen weer aan elkaar naait.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ⩘ (model 402)
⩘ (model 404)
steeklengteregelaar: rood gedeelte.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



BLINDZOMEN MODEL 402 - 404

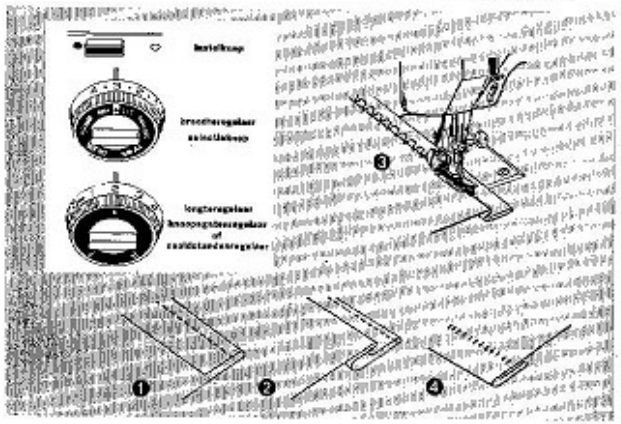
Volg de onderstaande aanwijzingen:

1. Vouw het materiaal
2. Leg een tweede vouw als aangegeven
3. Plaats de speciale blindzoomgeleider aan de rechterkant van de persvoetschroef (zie 3)
   Stel Uw machine zo in, dat de zigzagbreedtesteek juist even de tweede vouw pakt. Het is aan te bevelen de bovenspanning iets losser te zetten.
4. De geleider komt precies naast de vouw



Machine afstellen als volgt:

selectieknop: VV (model 402)
VV WW (model 404)
steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 1.5 - 2.
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



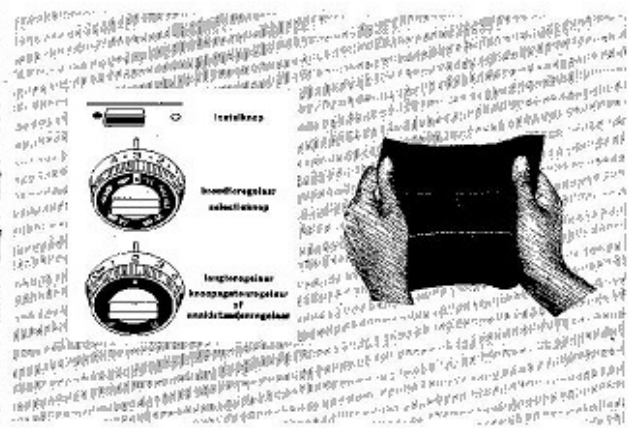
STRETCHSTEEK MODEL 404

Deze speciaal steek is ideaal en bij uitstek geschikt voor gebreide kledingstukken en andere elastische materialen, zoals trevira, tricot, e.d.

De machine maakt een zgn. drievoudige elastische steek, n.l. twee vooruit - en een achteruit.

Een gewone steek zou breken op stoffen als bovengenoemd, wanneer U deze rekt.
De speciale stretchsteek voorkomt breuk van ieder stiksel op elk elastisch materiaal.
Ook voor zomen/naden in kledingstukken waar dikwijls spanning komt te staan - o.a. in kinderkleding, zoals spijkerbroeken, is de stretchsteek bijzonder geschikt.

Machine afstellen als volgt:
selectieknop: WW
steeklengteregelaar: 4.
steekbreedteregelaar: 0 - 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.

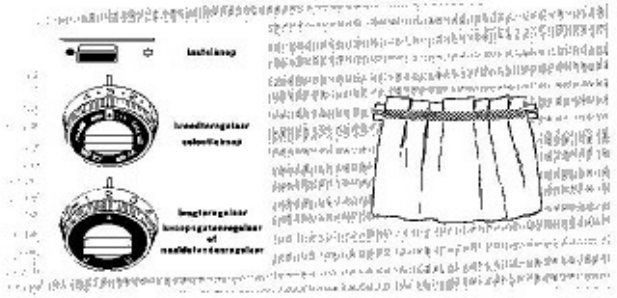


SMOCKSTEEK (SIERSTEEK) MODEL 404

Met model 404 kunt u o.a. deze speciale siersteek maken, die bijzonder decoratief is. Als de steek als smocksteek gebruikt wordt, zoals afgebeeld, dient deze vanzelfsprekend te worden gemaakt voordat het band wordt aangezet.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ∧∧∧∧
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar op rode punt.



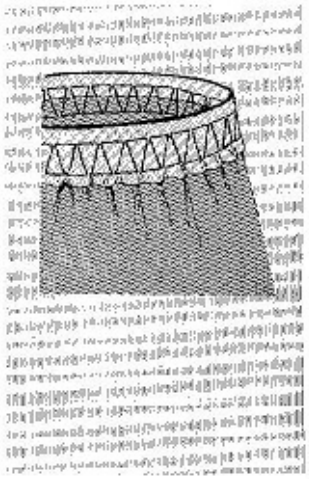
DUBBELE OVERLOCK - ELASTISCHE STRETCHSTEEK

MODEL 404

Dit is een speciale steek voor het maken of repareren van lingerie en tricot. Ook uitmuntend geschikt voor het stikken en gelijktijdig afwerken van naden. Met deze speciale elastische steek zet u het elastiek op eenvoudige wijze op het lingeriegoed vast, waarbij u er echter wel voor dient te zorgen, dat het elastiek gelijk verdeeld is.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ∧∧∧∧
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



OVERLOCKSTEEK MODEL 404

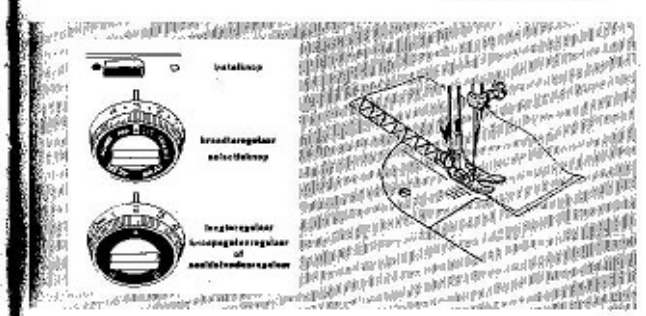
Met deze steek kunt u rafelige kanten goed afwerken. Dit type steek wordt o.a. gebruikt in de confectie industrie, waarbij de zoom wordt gemaakt en het materiaal tegelijk afgewerkt.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: VV VV
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.





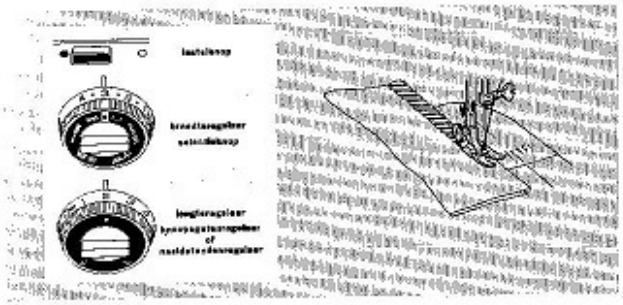


SPECIALE ZOOMSTEEK MODEL 404

Deze speciale steek is bijzonder geschikt voor zomen en afwerken van geweven en gebreide stoffen.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: MMMM
steeklengteregelaar: bijna 3.
steekbreedteregelaar: 4.
instelknop voor super automatische steken: op witte punt.
knoopsgatenregelaar: op rode punt.



ZOMEN

Leg de twee draden naar achteren onder het persvoetje. Laat de naald in de stof zakken, ongeveer 2 cm van het begin van de naad. Naai nu achteruit door de knop naar rechts te draaien tot het begin van de naad. Nu naait u weer vooruit de gehele naad en hecht op het einde af door middel van opnieuw even naar rechts draaien van de knop.

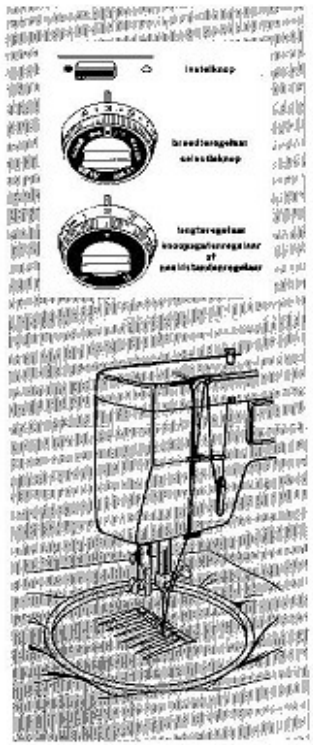


STOPPEN

Verwijder de persvoet.
Span de stof in de borduurring.
Trek de onderdraad door het materiaal door de bovendraad vast te houden en maak de eerste steken waar u met stoppen wilt beginnen. Op deze wijze kunt u ook fraaie monogrammen en siersteken maken uit de vrije hand.

Indien u zonder borduurring wilt stoppen, dient u de zigzagvoet op de machine te laten en dient de persvoetdruk te vervallen door de buitenste ring van de persvoet-drukregelaar in te drukken. Overigens handelen als boven aangegeven.

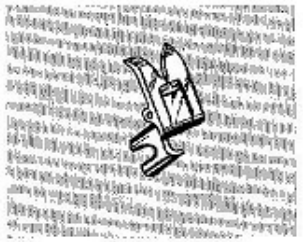
Machine afstellen als volgt:
selectieknop: ▣ (model 402)
WWW▣▫▫▫ (model 404)
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 402 - 404).
naaldstandenregelaar: M (model 400).



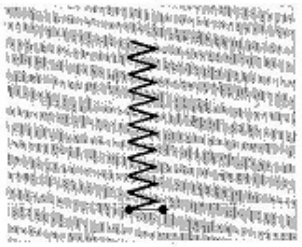
KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 400

Machine afstellen als volgt:
Naaldstandenregelaar: L.
Steeklengteregelaar: op rode punt.

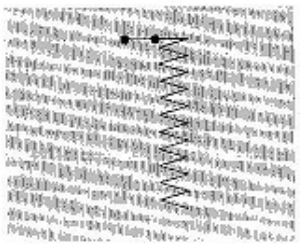
Bevestig het knoopsgatenvoetje.



1. Zet de zigzagbreedte op 1½. Naai totdat de gewenste lengte van het knoopsgat is bereikt. Stop met de naald in de stof aan de linkerkant. Laat de transporteur zakken. Zet nu de zigzagbreedteknop op 2 en maak een steek naar rechts.

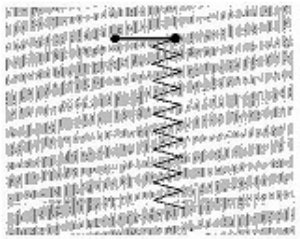


2. Zet de persvoethevel omhoog en draai de stof met de naald in de stof. Doe de persvoethevel nu omlaag en maak een steek naar links.

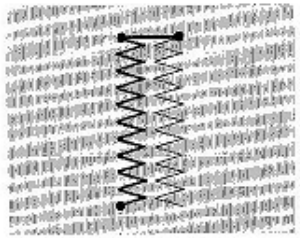


KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 400

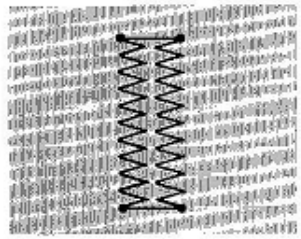
3. Zet de zigzagbreedteknop op 4. Het afhechten (trensje maken) moet gebeuren met de naald aan de linkerzijde en in de hoogste stand.



4. Zet de zigzagbreedte op 1½. Transporteur omhoog zetten en terugnaaien naar de andere kant van het knoopsgat. Stop met de naald links en in de hoogste stand.



5. Nu de zigzagbreedteknop op 4 zetten. Transporteur laten zakken en de eindtrens kan gemaakt worden.

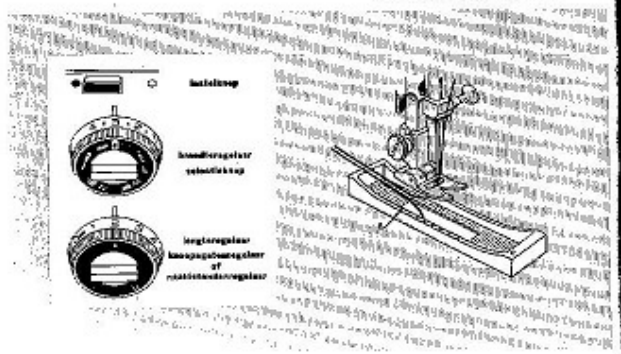


KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 402 - 404

Teken de knoopsgatlengte aan op het goed. Zet de knoopsgatengeleider onder de persvoet zodat deze precies in de geleider valt, als aangegeven op de illustratie. Leg het goed met het knoopsgat onder de geleider.
Schuif de geleider naar voren zodat de naald precies komt te staan aan het begin van het knoopsgat.
De indeling op de rand van de geleider maakt het U mogelijk knoopsgaten te maken in verschillende lengtes.
Juist hierdoor kunt U allemaal gelijke knoopsgaten maken.
Ook kunt U knoopsgaten maken op de traditionele manier door middel van een knoopsgatenvoetje.

Machine afstellen als volgt:
selectieknop: (model 402)
(model 404)
steeklengteregelaar: rood gedeelte.
steekbreedteregelaar: 1 - 1.5
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: F.





KNOOPSGATEN MAKEN MODEL 402 - 404

1. Zet de knoopsgatenregelaar op F. Naai tot u de gewenste lengte van het knoopsgat heeft gemaakt.

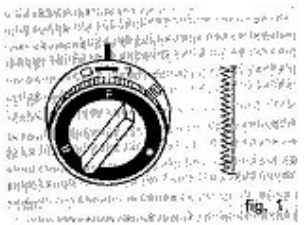


fig. 1

2. Draai de knoopsgatenregelaar zo, dat de greep even horizontaal staat en dan weer op R en naai terug tot het begin van het knoopsgat.
De bovenkant en onderkant van het knoopsgat worden met een aantal steken, dat afhankelijk is van de snelheid waarmee u de knop draait, afgewerkt.
Het verdient aanbeveling de knop gelijkmatig te draaien, zodat er een behoorlijk aantal steken wordt gemaakt.

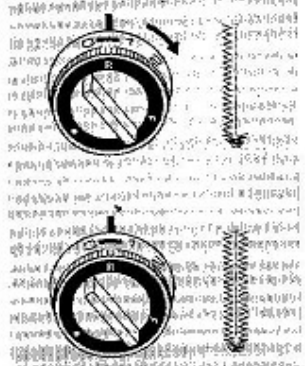


fig. 2

3. De bovenkant van het knoopsgat afwerkt u af zoals aangegeven in 2.

ALGEMEEN: Voor een mooi knoopsgat verdient het aanbeveling tussen de stoflagen vlieseline te leggen of ander dun papier, hetgeen na het maken van het knoopsgat verwijderd kan worden.

Voor het maken van knoopsgaten in fijn materiaal dient de bovenspanning iets lager gesteld te worden en de steekbreedte iets groter.

De machine wordt geleverd met 5 verschillende maten knoopsgaten-geleiders.

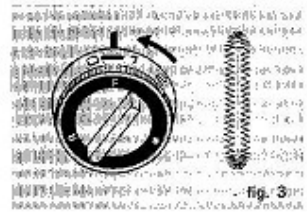


fig. 3

APPLIKEREN

Ieder applikatiepatroon kan op stof worden genaaid. De steekbreedte stelt u in van 2 tot 4 en de steeklengte van 0.5 tot 1. Met deze steek naait u het patroon vast op de stof.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ▣ (model 402)
▣ (model 404)

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404)
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 402 - 404)



MONOGRAMMEN MAKEN

De transporteur dient verzonken te worden, terwijl initialen of het door u gewenste woord op de stof dienen te worden getekend. Het verdient aanbeveling gebruik te maken van een borduuring. De persvoet dient verwijderd te worden. Stel de steekbreedte en/of steeklengte in zoals u het patroon wenst. Vooral voor borduren uit de vrije hand dient u vanzelfsprekend te naaien met gematigde snelheid.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: ▣ (model 402)
▣ (model 404)

instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 402 - 404).



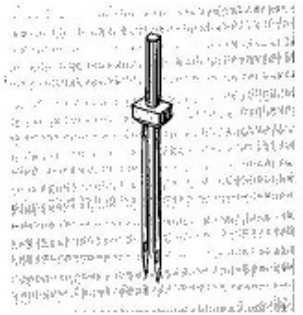
TWEENAALDSWERK

De machine wordt precies afgesteld als bij één - naaldswerk, echter met een belangrijke uitzondering.

De zigzagbreedte mag nooit boven gezet worden, anders breekt de naald.

Inzetten van de naald.

Zet de naaldstang in de hoogste stand en draai de naaldschroef los. Schuif de naald met de vlakke kant naar achteren - zover mogelijk in het naaldslot en draai de naaldschroef vast.

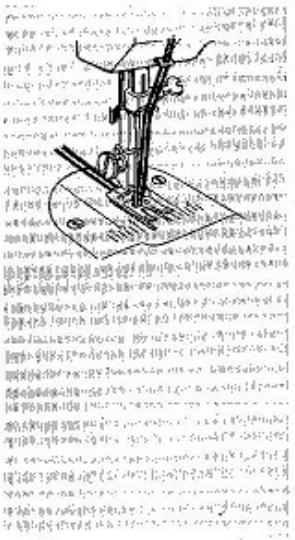


Inrijgen van de dubbele naald.

Plaats een klos garen op iedere garenpen. Trek de twee draden door de draadgeleiders. Leg aan weerskanten van de spanningplaat een draad. Rijg verder de machine in als voor één - naaldswerk voor zover er geen dubbele draadgeleiders aanwezig zijn. Leidt door het oog van iedere naald de draad van voor naar achter zie aangegeven in de illustratie.

Draai aan het handwiel om te controleren of de naalden de gleuf van het persvoetje goed passeren. De onderdraad haalt U op de bekende wijze op.

Leg de draden naar achteren onder het persvoetje door en begin met het naaien.

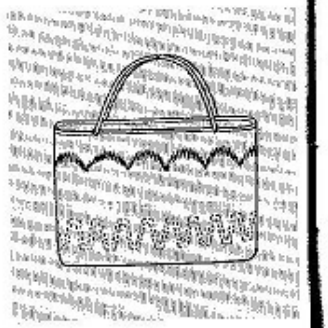


TWEENAALDSWERK

Voor siersteken geeft juist het gebruik van een tweelingnaald een mooi effekt.

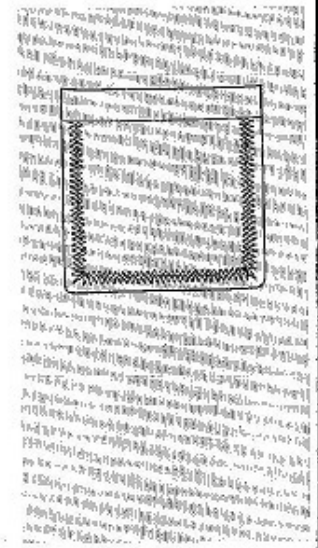
Denkt U echter bij gebruik van een tweelingnaald aan het volgende:

1. Gebruik de zig-zagvoet
2. Probeer het gewenste motief eerst uit op een proeflapje.
3. Begin met een vol spoeltje en voldoende garen op de garenklos.



Een hoek maken met een tweelingnaald:

Stop met de punt van de langste naald in de stof, persvoet omhoog, draai het materiaal half, laat de persvoet weer zakken en naai een steek.
Persvoet weer omhoog, draai het materiaal verder en naai verder.



ACCESSOIRES GELEVERD BIJ UW MACHINE

1. Ritssluitingvoet (P. 33818)
2. Knopenaanzetvoet (P. 614)
3. Rolvoet (P. 28203) model 402 - 404.
4. Knoopsgatenvoet (P. 30130) model 400. Zie blz. 30 - 31.
5. Tricot- stretchvoet (P. 34482) Zie blz. 25.

Aanwijzingen voor het gebruik van de accessoires vindt u op de volgende pagina's.



KNOPEN AANZETTEN

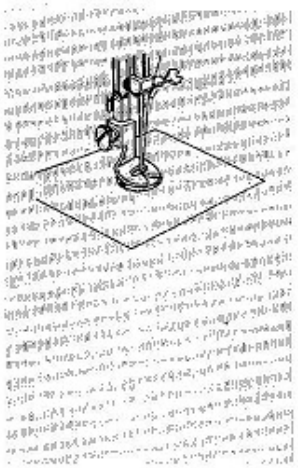
1. Plaats de knopenaanzetvoet. Leg de stof onder de voet en plaats de knoop tussen de stof en de voet. Transporteur verzinken.

2. Draai aan het handwiel tot de naald in het gaatje komt van de knoop en stel de zigzagbreedte in.

3. Steeklengte op 0 zetten.

4. Maak 8 of 9 steken om de knoop goed vast te zetten.

Het verdient aanbeveling een speld of naald tussen de gaten te leggen vóór het aanzetten van de knoop. Hierdoor wordt de knoop niet te strak aangezet.



RITSSLUITINGEN INZETTEN

Dit speciale voetje dient voor het innaaien van ritssluitingen of een koordje.

Bevestig het ritssluitingen-voetje.

Voor normale ritssluitingen:

De voet is idstelbaar, zodat u zowel van links naar rechts als van rechts naar links kunt naaien. Voor het links innaaien plaatst u de voet naar de linkerkant van de naald, zodat de naald door de opening aan de rechterkant van de voet gaat (fig. 1). Voor het rechts innaaien stelt u de voet zó in, dat deze zich aan de rechterkant van de naald bevindt, waarbij de naald dan door de opening aan de linkerkant gaat.

Voor nylon ritssluitingen:

Om aan de linkerkant van de ritssluiting te naaien, gebruikt u de rechtse uitspering aan de onderkant van het voetje (fig. 2). Om aan de rechterkant te naaien, gebruikt u de linker uitspering aan de onderkant van de voet.

Koord innaaien:

Naai het koord in een smalle strook van het materiaal dat u gebruikt, zoals staat aangegeven in fig. 3.

Machine afstellen als volgt:

selectieknop: (model 402)
(model 404)
steeklengteregelaar: 1.5 - 2.
steekbreedteregelaar: 0.
instelknop voor super automatische steken: op rode punt (model 404).
knoopsgatenregelaar: op rode punt (model 402 - 404)
naaldstandenregelaar: M (model 400)



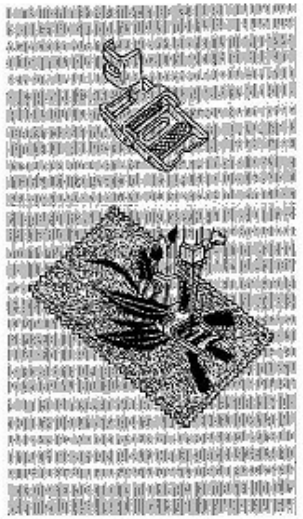
fig. 1

fig. 2

fig. 3

LEER NAAIEN MODEL 402 - 404

De speciale rolvoet is bestemd voor het verwerken van leer, skai en andere moeilijke materialen. Vooral voor deze materialen verdient het aanbeveling gebruik te maken van een grotere steeklengte dan normaal. Voor het verwerken van deze materialen zijn bij uitstek geschikt de gewone rechtstik steek en de zigzag steek.



SCHOONMAKEN VAN DE GRIJPERBAAN

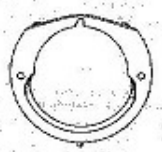
De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

Hiervoor dient

1. de naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien en verwijder het spoelhuis
2. draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten, zodat U de grijparring kunt verwijderen
3. maak de grijper schoon met een kwastje
4. doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening)
5. hierna zet U de delen in omgekeerde volgorde weer terug.



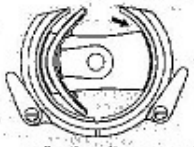
compleet grijperhuis



grijperring



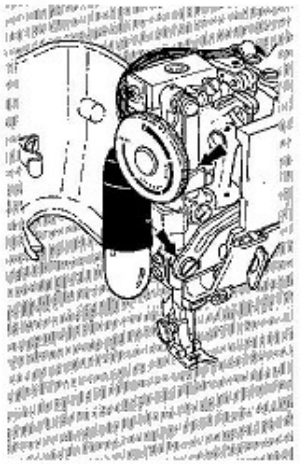
grijper



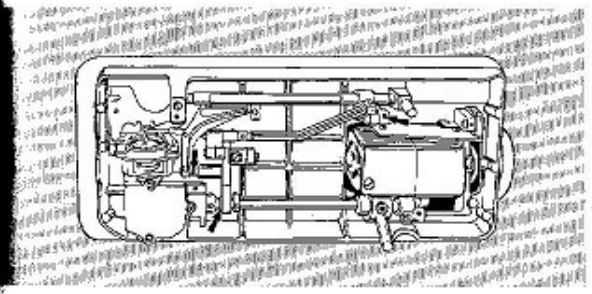
grijperbaanknoppen

OLIEN EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

Storingvrij genoegen heeft U vooral van een goed onderhouden machine. Zorg er dan ook voor dat deze stofvrij blijft en vooral geen draden en dergelijke in de machine komen.

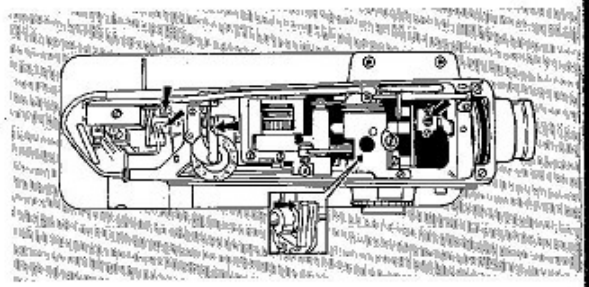


Een goed (niet overdadig) gesmeerde machine loopt ook geruislozer indien de aangegeven punten af en toe een druppeltje olie krijgen (zie illustratie).



OLIEN EN SCHOONMAKEN VAN UW MACHINE

De bovenkap van Uw machine is zelf-klemmend d.m.v. pennen; deze kunt U zo verwijderen.



VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

Breuk van de bovendraad

1. Slechte kwaliteit garen.
2. De naald is te fijn voor Uw stof; probeer een dikkere naald.
3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
4. Uw naald kan slecht zijn ingezet of verbogen.
5. Het oog van de naald is te scherp: neem een andere naald.
6. De transporteur is vuil-steekplaat afhalen en transporteur schoonmaken.
7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b.v. een ruwe plek-nieuw spoelhuis inzetten.

Breuk van de naald

1. De naald is niet goed ingezet.
2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
4. De naald is te fein voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
5. De bovenspanning is te vast.

Breuk van de onderdraad

1. Slechte kwaliteit garen.
2. Teveel garen op het spoeltje.
3. Spanning van het spoelhuis te los; sch roefje vaster draaien.
4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

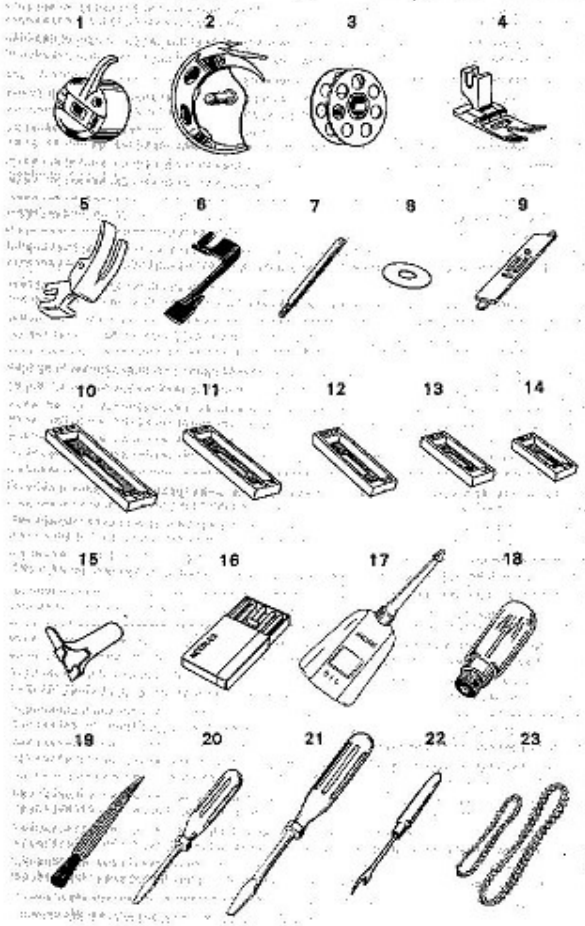
Ongelijke steken

1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
2. De transporteur is te laag ingesteld.
3. De kleine steeklengte.
4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

Steken overslaan

1. Gebogen of stompe naald.
2. Draad niet goed ingeregen.
3. Naald verkeerd ingezet.
4. Verkeerde naald.
5. Niet genoeg druk op persvoet-vooral bij zware stof.
6. Draad krult omdat het sterk geglazeerd is of te sterk gedraaid.

ONDERDELENLIJST



ONDERDELENLIJST

Indien bepaalde onderdelen verloren of stuk gegaan zijn, voorkomt u vergissingen door deze te bestellen bij uw dealer onder verwijzing naar de onderdelennummers.

1	13582	spoelhuis
2	47	grijper
3	183	spoelkloje
4	9363	zigzag voet
5	740	rechtstik voet
6	34476	blindzoomgeleider
7	31357	garenpen
8	35270	naaldplaat zigzag
9	35268	naaldplaat rechtstik
10	33527	knoopsgat - geleider (2,7 cm)
11	33526	knoopsgat - geleider (2,0 cm)
12	33525	knoopsgat - geleider (1,6 cm)
13	33524	knoopsgat - geleider (1,3 cm)
14	33523	knoopsgat - geleider (1,0 cm)
15	17160	draaddoorhaler
16	38775	naaldenset
17	1822	oliespuitje
18	17351	lampje
19	35848	kwastje
20	1824	schroevedraaier klein
21	1823	schroevedraaier groot
22	16500	tornmesje
23	33312	motorriem groot
	33313	motorriem klein

MEMO

MEMO